

**教祖 140 年祭**  
**返回原地導覽【海外】**  
**海外歸參團體須知**

**目 錄**

◆本部宿舍	
住宿、用餐、費用・結帳 .....	1
◆接送服務	
行李吊牌、團體歸參時的行李、入境出口 .....	1
離開原地時的集合時間、費用 .....	2
付款事宜 .....	3
◆活動簡介(本部主辦)	
紀念建築物、特別展覽「教祖」、原地歸參音樂會 .....	3
◆活動簡介(海外部主辦)	
海外教友集會 .....	4
◆神殿周邊導覽	
輪椅、神殿座椅席 .....	4
受理神饌、救護處 .....	5
休息所、授乳室 .....	6
◆口譯・導覽	
稟告祭文・神殿講話、別席、安産神許・祐身符、各種翻譯諮詢 .....	7
基礎講座、翻譯出版物 .....	8
◆その他	
機場巴士、天理教網頁.....	9
電話號碼一覽表 .....	10

## 本部宿舍

### ■ 住宿

- ・ 本部宿舍為第 38 母屋。
- ・ 本部宿舍是信者修行之處，非一般飯店，住宿期間請遵守各宿舍之規定。
- ・ 宿舍設有電話，但不提供轉接服務。

### ■ 用餐

- ・ 用餐人數變更或取消，

請於 3 天前以「Google 試算表」提出申請變更。

※若有臨時的變更事宜，請向宿舍組洽詢。但仍有無法受理的情況。

- ・ 用餐時間

早餐/7:15-8:15 午餐/11:30-13:00 晚餐/16:30-18:00

### ■ 費用·付款事宜

- ・ 團體負責人於離開宿舍之際到 38 母屋辦公室繳付全部費用（住宿費及餐費）
- ・ 住宿費： 大人 1,000 日圓 兒童（6-12 歲）800 日圓 幼兒（5 歲以下）免費。
- ・ 餐 費： 每一餐 250 日圓

## 接送服務

海外部為 5 名以上的本部據點團體提供關西機場、伊丹機場與原地（天理）間的接送服務  
若有其他團體也同時申請接送時，有可能需在機場稍加等候。

### ■ 行李吊牌

託運行李（旅行箱、大型行李）以及所有的行李箱，一律皆須掛好行李吊牌。行李吊牌須填寫上出發的國家名稱、直屬教會名稱、姓名。

### ■ 團體歸參時的行李、入境出口

- ・ 將行李放在機場備置之推車上，於海關檢查後，請直接至國際線入境大廳。

※於關西機場・請將行李放在機場備置之推車上・並推往南側入境出口。

## KIX (関西空港)1F

・ 檢査關後・請至南側入境出口。

・ 税関検査場を通過し、最後のゲートを越えた後は、南到着口にお越し下さい。



・ 海外部工作人員，  
會拿著天理教旗等候迎接。

海外部員が、  
教旗を持ってお待ちしております。

- ・ 請依照在入境大廳外等候的海外部接送服務人員（以下稱「接送服務人員」）的引導，將行李放在台車上，直接推往貨車停靠處。
- ・ 裝載完行李之後，請立即搭車。
- ・ 抵達原地後，接送服務員會在住宿處將行李卸下並交還。

### ■ 離開原地的集合時間

集合時間

往關西機場、伊丹機場.....於起飛時間的 4 小時前

集合地點

海外部玄關前

※如因人數不多或集中於同一處住宿時，亦有更改集合時間和地點的情形。

### ■ 費用

關西機場、伊丹機場 - 原地 (天理) (單程金額)

- ・ 大人 2,000 日圓
- ・ 小人(12 歲以下) 1,000 日圓
- ※5 歲以下免費。

■ 付款事宜

《歸 參》 團體負責人於抵達原地時繳付全部費用。

《歸 國》 團體負責人於從原地出發時繳付全部費用。

◎關於接送相關事宜，請向海外部各地區課洽詢。

## 活動簡介(本部主辦)

■ 紀念建築物

期間： 立教 189 年 1 月 24 日 ~ 27 日 ( 26 日除外 )

時間： 9:00 ~ 16:00

■ 特別展覽「教祖」

期間： 立教 189 年 1 月 24 日 ~ 27 日

時間： 1 月 24 日 10:00 ~ 15:00

25 日 10:00 ~ 15:00

26 日 14:30 ~ 16:30

27 日 10:00 ~ 15:00

地點： 親里館南右第 2 棟

內容： 展示與教祖有緣的物品以及照片

■ 原地歸參音樂會

日期： 立教 189 年 1 月 25 日、26 日

開場 14:30 開幕 15:00

地點： 天理市民會館 ( やまのべホール )

演出： 25 日 管内學校音樂社團

26 日 用木演奏家

## 活動簡介(海外部主辦)

### ■ 教祖 140 年祭「海外教友集會」活動

日 期：立教 189 年 1 月 24 日(六)

14:00 報到

14:30 開幕 (預定於 16:45 結束)

地 點：天理教海外部(親里館東右第 4 棟 4 樓)

內 容：感話(發表者 3 名)、八首手舞演練、交流會 ( 將分發茶點 )

費 用：500 円

翻譯語言：英語・中文 ( 華語、廣東話 )・韓國語・葡萄牙語

西班牙語・法語・泰語・尼波爾語

□海外部庶務課 TEL 0743-63-2404

## 神殿周邊導覽

### ■ 輪椅

- ・ 身障人士專用停車場有服務處提供出借輪椅服務。

25 日 8:00 ~ 18:00

26 日 8:00 ~ 16:00

北大路大停車場亦設有輪椅出借服務處。

- ・ 神殿西側地下、西回廊下通道處設有輪椅專用電梯。另外，利用無障礙坡道就能抵達西回廊內。
- ・ 進入神殿時，請將戶外使用的輪椅更換為神殿內專用輪椅。
- ・ 1 月 26 日東回廊輪椅專用電梯暫停使用。

### ■ 神殿座椅席 ( 1 月 26 日 )

預定於西禮拜場南側擺設 100 人份座椅席。

開始祭典後，若有空位，會開放給國內歸參者利用。

■ 受理神饌(1月25、26日)

平日所受理之處外，增加下記地點亦可受理神饌。

地點	25 日	26 日
① 教祖殿東側 ( 回廊下 )	9:00 ~ 17:00	8:00 ~ 16:00
② 諮詢中心北側	9:00 ~ 18:00	
③ 第一食堂前	9:00 ~ 17:00	
④ 北1停車場 ( 第38母屋西邊 )	8:00 ~ 21:00	6:00 ~ 16:00

※欲獻供些微大或重以及數量多之物品時，請事先與神饌掛聯絡。





※④北1停車場 ( 第38母屋西邊 ) 24日12:00 ~ 16:00亦會受理神饌。

神饌掛 0743-63-2547

■ 救護處(1月25、26日)

	25 日	26 日
✚1 神殿西御守所		9:30 ~ 14:30
✚2 本部詰所2樓		9:30 ~ 15:00
✚3 保安室消防掛	9:00 ~ 18:00	6:00 ~ 16:00
✚4 境内掛西支所	9:00 ~ 16:00	8:00 ~ 16:00
✚5 第三御用場1樓		9:30 ~ 14:30
✚6 奉茶所		8:00 ~ 15:00

■ 休息所(1月25、26日)

	25 日	26 日
 1 第三御用場北側帳篷	12:00 ~ 17:00	8:00 ~ 16:00
 2 第 5 食堂		9:00 ~ 16:00
 3 東右第 1 棟周邊帳篷		
 4 奉茶所	9:00 ~ 17:00	8:00 ~ 16:00

※請勿於奉行神樂聖舞的時間飲食。

※無提供茶水。

※請將垃圾自行帶回。

■ 授乳室(1月25、26日)

	25 日	26 日
 1 第三御用場 1 樓 ( 男女更衣室 )		8:00 ~ 14:30
 2 諮詢中心	9:00 ~ 16:00	8:00 ~ 16:00
 3 境内掛本所		
 4 境内掛西支所		
 5 神殿西地下		
 6 奉茶所		
 7 幼稚園內		8:30 ~ 16:00
 8 東境内地 ( 簡易哺乳室 )		8:00 ~ 16:00

## 口譯・導覽

### ■ 稟告祭文・神殿講話(1月26日)

- ・ 同步口譯實施語言

英語・中文(華語、廣東話)・韓國語・葡萄牙語・西班牙語・法語・泰語・尼泊爾語・蒙古語

- ・ 翻譯用耳機

借出地點： 諮詢中心

借出時間： 9:00～

收訊： 神殿各禮拜場內、教祖殿御用場內、回廊、中庭內指定席位

### ■ 拜領安產神許・祐身符(1月26日)

時間： 8:00～9:30 / 14:30～16:30

地點： 第二御用場

### ■ 別席

※年祭當天(1月26日)暫停受理別席・宣誓。

※1月26日以外日期的別席，照常受理。

- ・ 受理時間

午前席 8:00～9:30

午後席 12:00～13:30

- ・ 受理地點

別席受理處。(無變動)

※年祭當日前後，會眾多歸參者聆聽別席，因此，除照顧身障者外，無法申請旁聽。

※外國語別席日程表，請參閱下面的網頁。敬請多利用外國語別席。

<http://kaigai.tenrikyo.or.jp/calendar/>

### ■ 各種翻譯服務

別席、宣誓、拜領神授・領受安產神許・祐身符等需要翻譯者以及需要神殿導覽者，請於需翻譯日的前三日向海外部翻譯課聯絡。

海外部翻訳課 0743-63-2433



## ■ 基礎講座

1月24～27日的基礎講座外國語，固定為下列日期與語言。欲申請聽講者，請於聆聽日的一星期前申請。（24日下午及26日暫停開講）

地點：親里館南右第2棟

聽講對象：15歲以上

聽講費用：500円

受理單位：海外人材育成委員會 TEL：0743-63-2421

開講日期及語言：

24日上午	英語・中國語
25日上午	英語・韓國語
25日下午	中國語・泰國語
27日上午	英語・韓國語
27日下午	中國語・葡萄牙語

※1 上述日期聽講時，將會與其他團體共同聽講。

※2 如需申請上述以外的語言聽講者，請向海外人才育成委員會洽詢。但，由於講師及教室等關係，會有無法受理的情況產生。

※3 臨時性的申請，可能會有無法受理的情狀。

※4 除了上述日期外，將會照常開講。

## ■ 翻譯出版物

外國語的教內書籍、小冊子，請洽詢「道友社おやさと書店三島店」（親里書局）。

另外，敬請利用「道友社網路商店 (webstore)」購買

<http://doyusha.net/>

※海外部無辦理銷售出版物業務。

## 其他

### ■ 機場巴士

櫛本機場巴士停靠站、JR 奈良車站、天理車站與各宿舍(詰所等)間的移動方法・請向各自宿舍(詰所等)洽詢。請自行購買車票。

	關西機場	伊丹機場
最近的巴士停靠站	JR 奈良車站 ※另有， 櫛本 18:02 出發→關西機場。	JR 奈良車站 ※另有， 伊丹 18:00 出發→天理。 天理 08:40 出發→伊丹。
行車時間	約 100 分鐘	JR 奈良約 90 分鐘/天理約 110 分鐘
大人(13 歲以上)	2,400 日圓	1,750 日圓/2,050 日圓
兒童(6 ~ 12 歲)	1,200 日圓	880 日圓/1,030 日圓

※無 關空→櫛本 路線。( 2025 年 11 月訊息 )

□奈良交通總合預購服務中心 TEL 0742-22-5110

□奈良交通 <http://www.narakotsu.co.jp/>

### ■ 天理教網頁

利用 QR Code ( QR 碼 ) 查詢教祖 140 年祭特設網頁。

天理教網頁



海外部網頁



■ 電話號碼一覽表

天理教教會本部 0743-63-1511 總機

※ 於天理市外或使用行動電話撥打之際，請先撥地區號碼「0743（天理市）」。

海 外 部 庶 務 課	63-2404	第 38 母屋	63-2448
第 132 母屋 (巴西・加拿大詰所)	63-5201	第 12 母屋	63-2467
亞 洲 1 課	63-2407	神饌掛 (神饌受理處)	63-2547
亞 洲 2 課	63-2409	境內掛本所 (遺失物)	63-2562
北 美 ・ 大 洋 洲 課	63-2413	境內掛南支所 (走失・迷路) ※夜間時間請向境內掛本所洽詢	63-1785
拉 丁 美 洲 課	63-2419	おやさと書店 三島店 親里書局(翻譯出版物)	63-2684
歐 洲 ・ 非 洲 課	63-2420	天理萬事相談所醫院 (憩之家)	63-5611
海外人材育成委員會 (基礎講座外國語)	63-2421	JTB 西日本天理營業所	62-1681
翻譯課 (口譯・導覽・外國語別席)	63-2433	奈良交通總合預購服務中心 (機場巴士)	0742-22-5110
天理教語學院	63-2435	海外故鄉寮	63-2478